

**PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES  
Notre-Dame-de-Ham (NDH)**

**2018-2020**

Axe d'intervention : Organisation municipale														
Constat : La bibliothèque située au 2° étage de la salle communautaire est difficilement accessible pour les usagers.														
Objectif : Assurer l'accessibilité de la bibliothèque municipale aux usagers.														
Actions	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite	
	J	F	A	I		AN	AN	AN		1	2			3
Évaluer les besoins de la population.	X	X	X	X	Municipalité (facilitateur) Comité de développement NDH (comité mixte élu et citoyens)	X			\$		RQFA Comité d'étude	Organisme du milieu Les citoyens Réseau Biblio MRCA	Diverses méthodes de consultations seront utilisées (questionnaires, consultation)	Taux de participation à l'étude
Déterminer le lieu approprié pour déménager la bibliothèque.	X	X	X	X	Municipalité (partenaire) Comité de développement NDH (comité mixte élu et citoyens)		X		\$		RQFA Employés municipaux Comité d'étude	La communauté, les aînés, les comités du milieu, Réseau biblio, MRC d'Arthabaska	Le lieu tiendra compte des besoins exprimés par la population.	Déterminer un lieu. Taux d'acceptation du plan d'aménagement proposé.
Déménager la bibliothèque	X	X	X	X	Municipalité (partenaire) Comité de développement NDH (comité mixte élu et citoyens)			X	\$\$\$\$		RQFA Employés municipaux Comité d'étude	La communauté, les aînés, les comités du milieu, Réseau biblio, MRC d'Arthabaska	<b>PROJET RÉALISABLE AVEC L'OBTENTION D'UNE SUBVENTION</b>  Contre l'isolement. Développer un sentiment d'appartenance. Promouvoir la persévérance scolaire. Favoriser l'accessibilité universelle. Favoriser la culture.	Taux de fréquentation

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

## PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES Notre-Dame-de-Ham (NDH)

Axe d'intervention : Organisation municipale													
Constat : La bibliothèque est peu fréquentée par les jeunes et les familles.													
Objectif : Accroître le nombre d'abonnés jeunes à la bibliothèque.													
Action	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN	AN	AN		Municipaux	Milieu		
Prolonger les heures d'ouverture de la bibliothèque municipale.	x	x			Bibliothèque	x	x	x	\$	Responsable de la bibliothèque Municipale	La communauté	Promouvoir la culture. Faciliter l'accès à la bibliothèque.	Taux d'achalandage lors des nouvelles heures d'ouverture.
Créer une activité porte ouverte.	x	x			Bibliothèque	x	x	x	\$	Responsable de la bibliothèque Chargée de projets		Promouvoir la culture. Promouvoir les services offerts par la bibliothèque.	Nombre de visites.
Préparer la carte d'abonnement des nouveaux arrivants et des nouveau-nés.	x	x	x		Bibliothèque	x	x	x	\$	Responsable de la bibliothèque Bénévole		La carte sera dans le panier de bienvenu ou dans les paniers pour souligner les naissances.	Taux de fréquentation de l'abonné.
Bonifier l'offre de littérature jeunesse.	x				Bibliothèque	x	x	x	\$	Responsable de la bibliothèque		Promouvoir la lecture chez les jeunes.	Augmentation du taux de fréquentation jeunesse.

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

## PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES Notre-Dame-de-Ham (NDH)

Axe d'intervention : Transport													
Constat : Il n'y a pas de moyens de transport collectif pour se rendre à Victoriaville ou aux municipalités environnantes.													
Objectif : Favoriser la mise en place d'un service de covoiturage													
Action	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Mettre en place un système de covoiturage intermunicipal.		X	X		SEHR	X			\$	Chargées de projets de la municipalité NDH (Facilitateur)	Organismes du milieu MRCA	Ce service répondra autant aux besoins des familles qu'aux besoins des aînés (magasinage, santé, visites, sorties extérieures).	Nombre de membres/augmentation du taux annuel d'inscription et de participation

Axe d'intervention : Santé et saines habitudes de vie													
Constat : Nous remarquons une tendance à centraliser les services de santé vers les grands centres. L'ensemble des citoyens désirent avoir les services d'un médecin de famille ou d'une infirmière spécialisée à proximité. De plus, les informations sur les services offerts par les organismes régionaux et les subventions de maintien à domicile sont peu connues.													
Objectif : Favoriser l'accès aux services d'une infirmière ou d'un médecin de famille pour les résidents et la diffusion des informations sur les services et les subventions.													
Actions	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Mettre en place une entente pour les services ambulatoires de 1 <sup>re</sup> ligne.		X	X		Municipalité leader		X	X	\$	Chargées de projets	MRCA CIUSSS MCQ Clinique médicale d'Ham Nord	Mesure favorable pour maintenir les aînés dans notre municipalité. Offre d'un service de santé à proximité.	Taux d'utilisation des services de santé de proximité.
Mettre en place un service d'accompagnement vers les soins de santé (médicaux et autre spécialités)			X		FADOQ Municipalité (partenaire)		X		\$	Chargées de projets	Les aînés Organismes du milieu	Mesure favorable pour maintenir les aînés dans notre municipalité. Contre l'isolement, autant pour les bénévoles impliqués que les bénéficiaires. Créer un sentiment de sécurité.	Taux d'utilisation du service d'accompagnement.

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

## PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES Notre-Dame-de-Ham (NDH)

Actions	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
						AN	AN	AN		Municipaux	Milieu		
Créer et diffuser un signet regroupant les services de santé à proximité.			X		Municipalité (leader)		X		\$	Chargées de projets	FADOQ TCA MRCA	Mesure favorable pour maintenir les aînés dans notre municipalité.	Nombre de signets distribués.
Diffuser des capsules d'informations.			X		Municipalité (leader)	x	x	x	\$	Chargées de projets	CIUSS MCQ Centre d'entraide bénévoles TCA MRCA	Favoriser la diffusion d'informations.	Taux de participation au quiz annuel du journal sur les capsules d'info.

### Axe d'intervention : Santé et saines habitudes de vie

Constat : Les citoyens démunis ont peu d'équipement sportif et récréatif afin de pratiquer les différents sports et activités culturelles offerts dans la municipalité et les environs.

Objectif : Permettre aux familles d'exercer des sports et des loisirs créatifs.

Action	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN	AN	AN		Municipaux	Milieu		
Créer une centrale de prêt, de don ou d'échange d'équipements sportifs.	x	X	x		La municipalité (partenaire) et le SEHR			X	\$\$	Chargées de projets	La communauté Municipalités voisines (Chesterville, Ham-Nord, Saints-Martyrs-Canadiens)	<p><b>PROJET RÉALISABLE AVEC L'OBTENTION D'UNE SUBVENTION.</b></p> <p>Contre l'isolement. Favoriser l'insertion sociale.</p> <p>Possibilité d'un projet MRCA.</p> <p>Favoriser le mode de vie physiquement actif.</p>	Nombre de familles qui reçoivent du matériel.

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

## PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES Notre-Dame-de-Ham (NDH)

Axe d'intervention : Environnement - Aménagement													
Constat : Il n'y a pas de sentier pour se promener.													
Objectif : Permettre aux citoyens de se promener dans des sentiers aménagés.													
Actions	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateur de réussite
	J	F	A	I		AN	AN	AN		Municipaux	Milieu		
Aménager les bords de rues et de rangs avec du mobilier urbain.				X	Municipalité (leader)		x		\$\$\$	RQFA	FADOQ Communauté	<b>PROJET RÉALISABLE AVEC L'OBTENTION D'UNE SUBVENTION</b>	Nombre d'utilisateurs du sentier et augmentation des promeneurs dans les rangs et les rues.
Étudier la faisabilité d'un sentier de promenade 4 saisons (pratique de la raquette et du ski de fond en hiver).		X	X		Comité de développement NDH		X	X	\$	Les employés municipaux (Facilitateur)	La communauté		

Axe d'intervention : Environnement-Aménagement													
Constat : Les tout-petits souhaitent profiter de plus d'installations dans le parc municipal.													
Objectif : Améliorer l'offre de jeux pour les tout-petits dans le parc municipal.													
Actions	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN	AN	AN		Municipaux	Milieu		
Ajouter une maisonnette près des modules de jeux existants.	X				La municipalité (leader)		X	X	\$	Les chargées de projets	La communauté	<b>PROJET RÉALISABLE AVEC L'OBTENTION D'UNE SUBVENTION OU D'UN COMMANDITAIRE.</b> Promouvoir la santé et les saines habitudes de vie.	Augmentation de l'achalandage au parc.
Bonifier l'aire de jeux d'eau en y ajoutant 2 structures.	X						X	X	\$\$				

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

## PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES Notre-Dame-de-Ham (NDH)

Axe d'intervention : Environnement - Aménagement													
Constat : Les maisons et terrains du village sont peu aménagés (entretien paysager et arrangements floraux) en période estivale.													
Objectif : Embellir le village.													
Actions	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateur de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Préparer des semis de fleurs à distribuer lors de l'événement « Arbre de vie »				X	Le comité d'embellissement et d'aménagement du territoire La FADOQ Les chargées de projets	X			\$	Les chargées de projets (Facilitateur)	La communauté et les commerces	Invite les résidents à participer à une activité commune. Renforce le sentiment d'appartenance. Préparation : mars Distribution : mai	Taux de participation
Organiser un concours d'aménagement extérieur		X	X			X							
Fleurir l'entrée du village, la rue principale et le terrain entourant l'œuvre d'art « Le saut de la truite ».				X		X	X	X	\$	Les chargées de projets (Facilitateur)	La communauté et les commerces.		Commentaires reçus. Taux de participation des citoyens (mise en place et entretien).

Axe d'intervention : Environnement - Aménagement													
Constat : Le terrain de jeux est peu utilisé par les aînés.													
Objectif : Protéger les aînés du soleil.													
Action	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateur de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Aménager un espace ombragé au terrain de jeux.			X		La municipalité (leader)	X			\$	Employés municipaux et chargées de projets	La FADOQ La communauté	Rassembler les aînés. Contribuer aux saines habitudes de vie. Contrer l'isolement. Déplacer la pergola au centre du parc.	Taux d'utilisation.

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

**PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES**  
**Notre-Dame-de-Ham (NDH)**

Axe d'intervention : Qualité de vie													
Constat : Il y a peu d'offre d'activités intergénérationnelles.													
Objectif : Favoriser le rapprochement entre les générations.													
Action	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateur de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Organiser des rencontres sociales ou des ateliers sous différents thèmes.				X	Les chargées de projets La FADOQ	X	X	X	\$	Chargées de projets (facilitateur) et différents organismes	Les organismes du milieu La communauté	Contre l'âgisme. Briser l'isolement.	Participation de la communauté pendant les activités.

Axe d'intervention : Qualité de vie													
Constat : Il y a peu d'activités à l'extérieur du village.													
Objectif : Favoriser les échanges entre les aînés en leur offrant des sorties extérieures.													
Action	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Communiquer les activités et sorties proposées par la FADOQ, de la TCA MRCA et des autres organismes.			X		FADOQ	X	X	X	\$	Chargées de projets	La communauté et les organismes du milieu.	Contre l'isolement. Agrémenter la vie et favoriser les échanges pendant les sorties. Tisser des liens d'amitié entre les participants.	Taux de participation

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

## PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES Notre-Dame-de-Ham (NDH)

Axe d'intervention : Qualité de vie													
Constat : La majorité des parents de jeunes enfants ont impérativement besoin d'un service de garde en période estivale.													
Objectif : Assurer la pérennité du camp de jour à faible coût.													
Action	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Maintenir le camp de jour pour les enfants âgés entre 5 et 11 ans.		X			Comité Récréatif N.D.H.	X	X	X	\$	Chargées de projets (facilitateur)	La communauté	Favoriser les liens d'appartenance au milieu. Offrir un service de proximité.	Taux d'inscription.

Axe d'intervention : Qualité de vie													
Constat : Absence de nouveauté dans l'offre d'activités pour les jeunes (0-17 ans) et les familles.													
Objectif : Renforcer les liens d'appartenance et favoriser l'épanouissement personnel.													
Actions	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Créer un comité de sorties et organisations des sorties ados.	X				Travailleur de milieu	X	X	X	\$	Comité Récréatif N.D.H.	Les enfants âgés entre 11 et 17 ans.	Contre la délinquance et l'isolement. Favoriser les échanges. Tisser des liens d'amitié. Promouvoir la culture.	Taux de participation
Prolonger les heures d'ouverture du local des jeunes.	X				Comité Récréatif N.D.H. La municipalité (facilitateur)	X	X	X	\$	Chargées de projets	Les enfants âgés entre 6 et 17 ans.	Contre la délinquance et l'isolement. Favoriser les échanges. Tisser des liens d'amitié.	Taux d'achalandage lors des nouvelles heures d'ouverture.

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

**PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES**  
**Notre-Dame-de-Ham (NDH)**

Actions	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN	AN	AN		Municipaux	Milieu		
Relancer les heures du conte.	x				Bibliothèque	x			\$	Chargées de projets Responsable de la bibliothèque	Les enfants âgés entre 4 et 10 ans	Favoriser les échanges. Tisser des liens d'amitié. Promouvoir la culture.	Taux de participation.
Maintenir le partenariat avec Accès-Famille pour la mise en place d'activités pour les enfants et les parents 0-5 ans.	x	x			Accès-Famille (PAR-ENJEUX)	x	x	x	\$	Chargées de projets	Les enfants 0-5 ans et leurs parents	Favoriser les échanges. Tisser des liens d'amitié.	Taux de participation

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus

**PLAN D'ACTION AÎNÉS ET FAMILLES  
Notre-Dame-de-Ham (NDH)**

Axe d'intervention : Qualité de vie													
Constat : Chaque enfant à un impact direct sur la vitalité présente et future de la municipalité													
Objectif : Mettre en valeur l'importance de la relève par les enfants dans la municipalité.													
Action	Cible				Responsable	Échéancier			Incidence financière	Acteurs impliqués		Commentaires	Indicateurs de réussite
	J	F	A	I		AN 1	AN 2	AN 3		Municipaux	Milieu		
Maintenir les paniers cadeaux donnés aux nouveau-nés.		X			Municipalité (leader)	X	X	X	\$	Chargées de projets	La communauté	Favoriser les liens d'appartenance au milieu.	Taux de natalité et appréciation des parents.
Souligner la rentrée des jeunes à la maternelle.	x				Comité de développement NDH	X	X	X	\$	Chargées de projets	La communauté	Favoriser les liens d'appartenance au milieu et promouvoir la persévérance scolaire.	Appréciation des citoyens, des parents et des enfants concernés.
Souligner l'obtention du diplôme d'études secondaires.	x					X	X	X					
Participer au programme Trio-Desjardins pour favoriser l'employabilité des 14-17 ans.	x				Municipalité (leader)	X	X	X	\$	Municipalité	Organismes du milieu	Favoriser l'employabilité des 14-17 ans.	Assiduité du jeune engagé et commentaires de l'employeur

J : jeunes

F : familles

A : aînés

I : intergénérationnel

CIUSSS : Centre intégré universitaire de santé et services sociaux de la Mauricie-Centre-du-Québec

TCA MRCA : Table de concertation des aînés MRC d'Arthabaska

MRCA : MRC d'Arthabaska

SHV : Saines habitudes de vie

RQFA : Représentant des questions familiales et aînées

SEHR : Service d'entraide des Hauts Reliefs (Chesterville, Ham-Nord, Notre-Dame-de-Ham, Saints-Martyrs-Canadiens)

\$ : moins de 5 000\$

\$\$\$ : entre 10 000\$ et 25 000\$

\$\$ : entre 5 000\$ et 10 000\$

\$\$\$\$ : 25 000\$ et plus